

Micro Hi-Fi System

MCM390

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM390 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

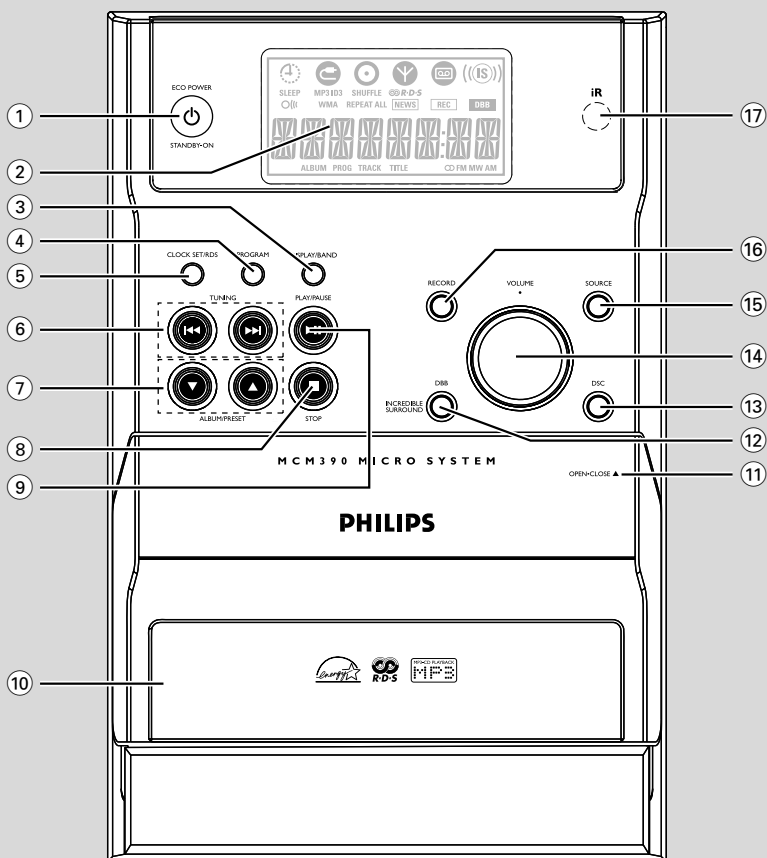
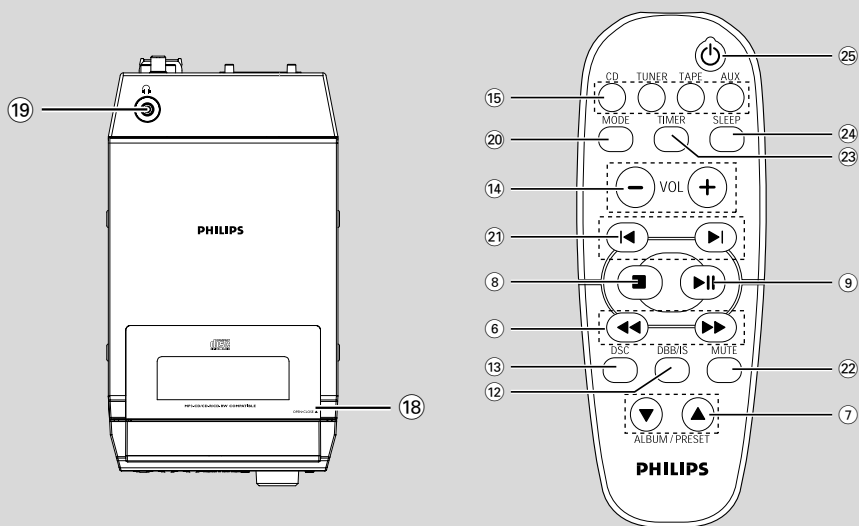
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning
når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.
Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært
indkoblet og afbryder ikke strømmen fra
nettet. Den indbyggede netdel er derfor
tilsluttet til lysnettet så længe netstikket
sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat
sätt än i denna bruksanvisning specificerats,
kan användaren utsättas för osynlig
laserstrålning, som överskrider gränsen för
laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt
kopplad och bryter inte strömmen från
nätet. Den inbyggda nätdelen är därför
ansluten till elnätet så länge stickproppen
sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen
muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla
tavalla saattaa altistaa käyttäjän
turvallisuusluokan 1 ylittävälle
näkömääntömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei
saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty
toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti
sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-
osa on kytkettynä sähköverkkoon aina
silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Energy Star

As an ENERGY STAR®

Partner, Philips has

determined that this product

meets the ENERGY STAR® guidelines for

energy efficiency.



English 6

Français 22

Español 38

Deutsch 54

Nederlands 70

Italiano 86

Svenska 102

Dansk 118

Suomi 134

Português 150

Ελληνικά 166

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Algemene informatie

Met het oog op het milieu	71
Bijgeleverde accessoires	71
Veiligheidsvoorschriften	71
Over MP3 disks	71

Voorbereiding

Aansluitingen op de achterkant	72-73
Netaansluiting	
Antenneaansluitingen	
Luidsprekeraansluitingen	
Extra aansluitingen	73
Aansluiten van andere apparaten op uw systeem	
Plaatsen van de batterijen in de	
afstandsbediening	73

Bedieningsknoppen

Bedieningsknoppen op het systeem en	
de afstandsbediening	74

Basisfunctie

Inschakelen van het systeem	75
In de energiebesparende stand-by-stand	
schakelen	75
Stroombesparende automatische	
STAND-BY	75
Instellen van het volume en de klank	75
Klankeffecten	75

Bediening van de CD/MP3-CD speler

Geschikte cd's	76
Afspelen van een cd	76
Weergeven van tekst	76
Kiezen van een ander nummer	76
Zoeken naar een passage binnen een	
nummer	77
Kiezen van het gewenste album/ nummer	
(enkel bij MP3-disks)	77
Verschillende manieren van afspelen:	
SHUFFLE en REPEAT	77
Programmeren van nummers	77
Controleren van het programma	77
Wissen van het programma	77

Radio-ontvangst

Afstemmen op een radiozender	78
Programmeren van radiozenders	78
Automatisch programmeren	
Handmatig programmeren	
Afstemmen op een geprogrammeerde	
zender	79
RDS	79
Instellen van de RDS-klok	

Bediening van/Opnemen op het cassettedeck

Afspelen van een cassette	80
Versneld terug/vooruitspoelen	80
Algemene informatie over opnemen	80
Vorbereidingen voor het opnemen	81
Synchroon starten bij opnemen van een CD	
.....	81
Opnemen met één druk op de knop	81
Opnemen met de timer	81

Klok/Timer

Instellen van de klok	82
Instellen van de timer	82
In- en uitschakelen van de timer	
Inslapen met de timer	82

Technische gegevens

Onderhoud

Verhelpen van storingen

Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

Bijgeleverde accessoires

- 2 luidsprekerboxen
- Afstandsbediening
- MW-raamantenne
- FM-draadantenne

Met het oog op het milieu

Wij hebben alle overbodig verpakkingsmateriaal weggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in drie materialen te scheiden is: karton (doos), polystyreenschuim (buffer) en polyethyleen (zakken, beschermfolie).

Uw systeem bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur kunt inleveren.

Veiligheidsvoorschriften

- Controleer voor u het systeem aansluit of de netspanning op het typeplaatje (of de netspanning die naast de netspanningskiezer staat) overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier.
- Zet het systeem op een vlakke, harde en stevige ondergrond.
- Zet het systeem op een plaats waar er voldoende ventilatie mogelijk is om oververhitting van het systeem te voorkomen. Zorg ervoor dat er ten minste 10 cm ruimte is achter en boven het apparaat en 5 cm aan de zijkanten.
- De ventilatie mag niet worden gehinderd door het afsluiten van de ventilatieopeningen met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
- Houd het systeem, de batterijen of cd's uit de buurt van vocht, regen, zand of warmtebronnen bijvoorbeeld bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon
- Er mogen geen voorwerpen met een open vlam, zoals aangestoken kaarsen op het apparaat worden geplaatst.

- Geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen, mogen op het apparaat worden geplaatst.
- Als u het systeem vanuit de kou in een warme ruimte brengt, of als u het in een vochtige kamer plaatst dan kan de lens van de cd-speler binnenin het systeem beslaan. In zo'n geval kan de cd-speler niet normaal functioneren. Laat het systeem ongeveer een uur aanstaan zonder cd erin totdat het afspelen van een cd weer normaal mogelijk is.
- De mechanische delen van het apparaat zijn voorzien van zelfsmurende lagers en mogen dus niet gesmeerd of geolied worden.
- **Als het systeem stand-by staat, wordt nog steeds stroom verbruikt. Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.**

Over MP3 disks

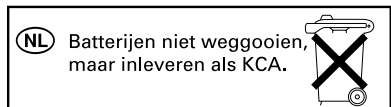
Ondersteunde formaten

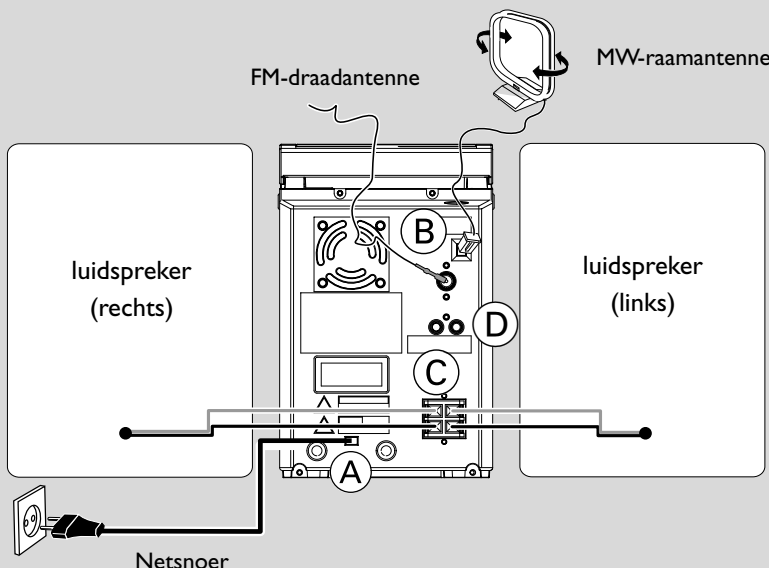
- ISO9660, Joliet, Multisessie
- Maximale aantal nummers plus albums is 300
- Directory's met maximaal 8 geneste niveaus
- Het maximale aantal albums is 30
- Het maximale nummers in een MP3-programma is 20
- Variabele bitrate (VBR)-ondersteuning
- Ondersteunde bemonsteringsfrequenties voor MP3-disks zijn : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Ondersteunde bitsnelheden voor MP3-disks zijn : 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Geluidskwaliteit

MP3-cd-compilaties kunnen het beste enkel uit MP3-nummers (*.mp3) samengesteld worden.

Voor een goede MP3-kwaliteit is een bitsnelheid van 128 kbps aanbevolen.





Aansluitingen op de achterkant

Het typeplaatje zit op de achterkant van het systeem.

A Netaansluiting

Controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn voor u de stekker van het netsnoer in het stopcontact stopt.

WAARSCHUWING!

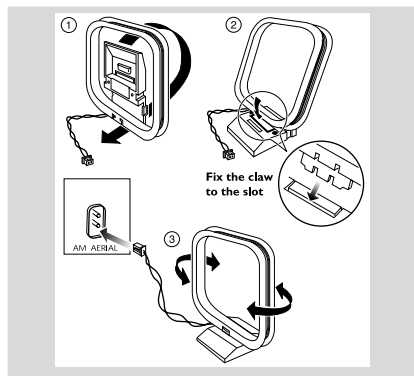
- Gebruik voor optimaal functioneren enkel het oorspronkelijke netsnoer.
- Verbind of wijzig nooit aansluitingen terwijl het systeem ingeschakeld is.

Het systeem heeft een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting. Daardoor kan het voorkomen dat het systeem onder extreme omstandigheden automatisch stand-by geschakeld wordt. Mocht dit zich voordoen, laat het systeem dan afkoelen voor u het opnieuw gebruikt (niet op alle modellen aanwezig).

B Antenneaansluitingen

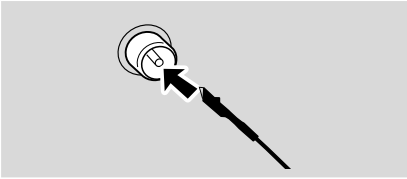
Sluit de bijgeleverde MW-raamantenne en de FM-antenne aan op de bijbehorende aansluitbus. Verplaats de antenne tot de ontvangst optimaal is.

MW-antenne



- Plaats de antenne zo ver mogelijk uit de buurt van tv's, videorecorders of andere stralingsbronnen.

FM-antenne

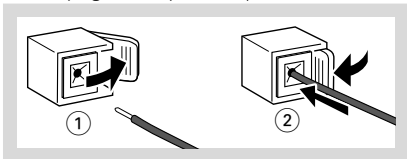


- U kunt de FM-stereo-ontvangst verbeteren door een FM-buitenantenne aan te sluiten op de aansluitbus FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Luidsprekeraansluitingen

Voorluidsprekers

Sluit de luidsprekerkabels aan op de aansluitklemmen SPEAKERS, de rechterluidspreker op "RIGHT" en de linkerluidspreker op "LEFT", de gekleurde (gemarkeerde) draad op de "+" en de zwarte (ongemarkeerde) draad op de "-".



- Zet het afgestripte uiteinde van de kabel vast in de klem zoals hieronder aangegeven.

Opmerkingen:

- Gebruik voor een optimale geluidsweergave de bijgeleverde luidsprekers.
- Sluit niet meer dan één luidspreker aan op elk paar luidsprekerklemmen + / -.
- Sluit geen luidsprekers aan met een impedantie die lager is dan die van de bijgeleverde luidsprekers. Zie hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS in deze gebruiksaanwijzing.

D Extra aansluitingen

Er zijn geen extra apparaten en aansluitkabels bijgeleverd. Volg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor meer details.

Aansluiten van andere apparaten op uw systeem

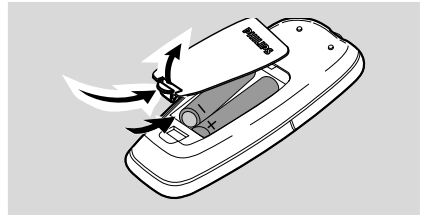
Sluit de linker- en rechteraudio-uitgangen (OUT) van een tv, een videorecorder, een laserdiskspeler, een DVD-speler of een cd-recorder aan op de ingangen **AUX IN**.

Opmerking:

- Als u een apparaat aansluit met een mono-uitgang (een enkele audio-uitgang), verbind deze dan met de linker AUX IN-ingang. U kunt ook een cinch-verlooppkabel met enkele naar dubbele stekker gebruiken (het geluid blijft echter mono).

Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

Plaats twee batterijen (type R03 of AAA) in de afstandsbediening met de juiste polariteit zoals aangegeven met de tekens "+" en "-" in het batterijvak.



LET OP!

- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u ze langere tijd niet zult gebruiken.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen, of batterijen van een verschillend type door elkaar.
- Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.

Bedieningsknoppen op het systeem en de afstandsbediening

① Eco Power/STANDBY ON

- om in de energiebesparende stand-by-stand te schakelen of om het systeem in te schakelen.

② Display screen

- geeft informatie over het systeem.

③ DISPLAY/BAND

bij TUNER om het golfgebied te kiezen : FM, MW of LW.

bij CD/MP3-CD...om informatie over de disk in het display weer te geven.

④ PROGRAM

bij CD/MP3-CD...om cd-nummers te programmeren.

bij TUNER om radiozenders te programmeren.

⑤ CLOCK SET/RDS

bij Tuner om de RDS-nieuwsberichtfunctie.

bij Clock (enkel op het systeem) om de klokfunctie te kiezen.

⑥ TUNING ()

bij CD om versneld achteruit/vooruit te gaan op de disk.

bij CD/MP3-CD...(enkel op het systeem) om het gewenste nummer te kiezen.

bij TUNER om af te stemmen op een lagere of hogere radiofrequentie.

bij TAPE om terug of vooruit te spoelen.

⑦ ALBUM/PRESET/TIMER SET

bij MP3-CD om het vorige/ volgende album te kiezen.

bij TUNER om een geprogrammeerde radiozender te kiezen.

bij TIMER Set () (enkel op het systeem) om de timerfunctie in te stellen.

⑧ STOP

bij CD/MP3-CD...om het afspelen te beëindigen of om een programma te wissen.

bij TAPE om het afspelen of opnemen te beëindigen.

⑨ PLAY/PAUSE

bij CD/MP3-CD...om het afspelen te starten en te onderbreken.

bij TAPE om het afspelen te starten.

⑩ Cassettedeck

⑪ OPEN

- om het cassettevak te openen.

⑫ IS/DBB (Incredible Surround/Dynamic Bass Boost)

- voor een overweldigend stereo-effect.
- om de lage tonen te versterken.

⑬ DSC (Digital Sound Control)

- om de klankkleur te veranderen: OPTIMAL/ ROCK/POP/JAZZ.

⑭ VOLUME (VOL + / -)

- om het volume in te stellen.
- (enkel op het systeem) om de uren en de minuten in te stellen voor de klok/ timer.

⑮ SOURCE

- om de geluidsbron te kiezen CD/TUNER/ TAPE /AUX.

⑯ RECORD

- om het opnemen te starten.

⑰ iR sensor

- infraroodsensor voor de afstandsbediening.

⑱ OPEN-CLOSE

- om de cd-lade te openen of te sluiten.

⑲ Headphone

- sluit de stekker van de hoofdtelefoon aan. Het geluid van de luidsprekers wordt dan uitgeschakeld.

⑳ MODE

- om nummers/ disks in willekeurige volgorde af te spelen en te herhalen.

㉑ /

- om het gewenste nummer te kiezen.

㉒ MUTE

- om het geluid tijdelijk uit en weer aan te zetten.

㉓ TIMER

- om de timerfunctie in/ uit te schakelen.

㉔ SLEEP

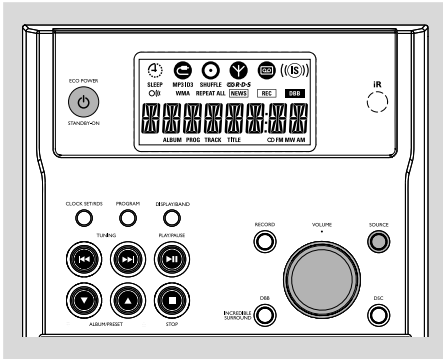
- om inslapen met de timer in en uit te schakelen; om de slaaptijd in te stellen.

㉕

- om het systeem stand-by te schakelen.

Opmerkingen voor de afstandsbediening:

- Kies eerst het apparaat dat u wilt bedienen door op de bijbehorende bronkeuzetoets op de afstandsbediening te drukken (bijvoorbeeld CD, TUNER, enzovoort).
- Kies vervolgens de gewenste functie (, , , enzovoort).



Belangrijk!

Zorg ervoor dat u alle voorbereidingen uitgevoerd heeft voor u begint met het bedienen van het systeem.

Inschakelen van het systeem

- Druk op **STANDBY ON** of **SOURCE**.
→ De laatst gekozen bron van het systeem wordt ingeschakeld.
- Druk op **CD, TUNER, TAPE** of **AUX** op de afstandsbediening.
→ De gekozen bron van het systeem wordt ingeschakeld.

In de energiebesparende stand-by-stand schakelen

- Druk in de actieve modus op **STANDBY-ON** / .
→ De displayverlichting van de klok is in de stand-by-modus gedimd.
- Het volumeniveau, de interactieve geluidinstellingen, de laatst geselecteerde modus, de bron en de voorkeuzezenders blijven in het geheugen van de speler bewaard.
- Om de klok in de modus Stand-by na te kijken houdt u **STANDBY-ON** / minstens 3 seconden lang ingedrukt.
→ Het systeem gaat de gewone stand-by-modus met de klokdisplay binnen.
- Houd **STANDBY-ON** / minstens 3 seconden lang ingedrukt om terug te keren naar de Stand-by-modus Ecostrroom.

Stroombesparende automatische STAND-BY

Om stroom te besparen schakelt het apparaat automatisch stand-by indien gedurende 15 minuten na het einde van een cassette of een CD geen enkele toets bediend wordt.

Instellen van het volume en de klank

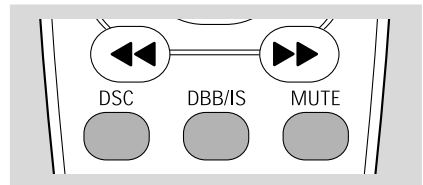
Druk op **VOLUME (VOL + / -)** knop tegen de richting van de klok om het volume van het apparaat zachter te zetten en in de richting van de klok om harder te zetten.

→ In het display verschijnt het volumeniveau "VOL" en een cijfer van 1 tot 31. "MIN" is het minimale volumeniveau en "MAX" is het maximale volumeniveau.

Tijdelijk uitschakelen van het geluid

- Druk op **MUTE** op de afstandsbediening.
→ Het afspelen gaat verder maar zonder geluid en in het display verschijnt "MUTE".
- Om het geluid weer harder te zetten, drukt u opnieuw op **MUTE** of zet u het volume harder met VOLUME.

Klankeffecten

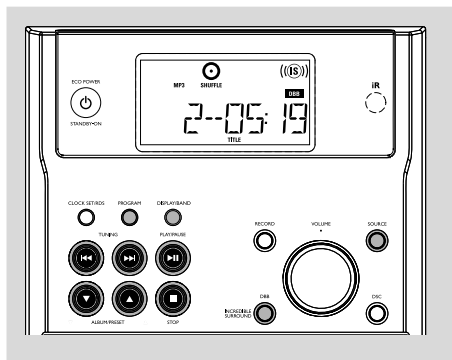


- Druk herhaaldelijk op **DSC** om de gewenste klankinstelling te kiezen: **OPTIMAL** (niets in het display), **ROCK**, **JAZZ** of **POP**.
- Druk op **INCREDIBLE SURROUNDS/DBB** om het surround sound-effect of de basversterking in of uit te schakelen.
→ De volgende instellingen zijn mogelijk :
DBB → **INCR.SURR.** → **DBB+INCR.SURR.**
→ Als DBB ingeschakeld is dan wordt **DBB** weergegeven.
→ Als IS ingeschakeld is dan wordt weergegeven.

Opmerking:

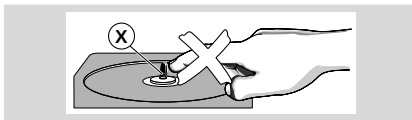
– Het effect van **INCREDIBLE SURROUND** kan verschillen naargelang het type muziek.

Bediening van de CD/MP3-CD speler



BELANGRIJK:

Raak de lens van de cd-speler nooit aan!



Geschikte CD's

Dit systeem is geschikt voor het afspelen van :

- Alle voorbespeelde audio CD's
 - Alle gefinaliseerde audio-cd-r's en audio-cd-rw's
 - MP3-CD's (cd-roms met MP3-nummers)
- CD-ROM's, CD-I's, CDV's, VCD's, DVD's of computer-CD's zijn echter niet mogelijk.

Afspelen van een CD

- 1 Kies de bron **CD**.
- 2 Druk op **OPEN•CLOSE▲** om het deksel van het cd-vak te openen.
→ "CD OPEN" In het display verschijnt.
- 3 Plaats een cd in het vak met de bedrukte kant naar boven en druk op **OPEN•CLOSE▲** om het cd-vak te sluiten.
→ Wanneer de cd-speler de inhoud van een cd aan het lezen is, verschijnt in het display "READING" vervolgens wordt het totale aantal nummers weergegeven.
- 4 Druk op **▶II** om het afspelen te starten.

Om het afspelen te onderbreken

- Druk op **▶II**
- Druk opnieuw op **▶II** om verder te gaan met afspelen.

Om het afspelen te beëindigen

- Druk op **■**.

Opmerkingen:

- Het afspelen van de disk wordt ook beëindigd wanneer u een andere bron kiest of aan het einde van de disk.
- Bij MP3-cd's kan het langer dan 10 seconden duren voor de disk gelezen is doordat er zoveel nummers op één disk verzameld staan.

Weergeven van tekst

Bij CD's

- Druk herhaaldelijk op **DISPLAY/BAND** om de volgende informatie weer te geven.
 - Het volgnummer en de verstreken speelduur van het huidige nummer.
 - De resterende speelduur van het huidige nummer.
 - Het totale aantal afgespeelde nummers en de totale verstreken speelduur.
 - Het totale aantal resterende nummers en de totale resterende speelduur.

Bij MP3-CD's

- Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om te kiezen uit de vier verschillende display's :Volgnummer; Nummer;Album en ID3.

Volgnummer → Het volgnummer van het album, het muziknummer en de verstreken speelduur.

Nummer → De naam van het nummer en de verstreken speelduur.

Album → De naam van het album en de verstreken speelduur.

ID-3 → Het ID3-veld loopt eenmaal door het display en de verstreken speelduur verschijnt.

Kiezen van een ander nummer

- Druk één of meerdere keren op **◀◀ of ▶▶** (◀ of ▶) tot het gewenste nummer in het display verschijnt.
- Als de speler stilstaat, druk dan op **▶II** om het afspelen te starten.

Zoeken naar een passage binnen een nummer

- 1 Houd **◀◀** of **▶▶** (**◀** of **▶** op de afstandsbediening) ingedrukt.
→ De cd wordt versneld en zachtjes afgespeeld.
- 2 Laat **◀◀** of **▶▶** (**◀** of **▶** op de afstandsbediening) los zodra u de gewenste passage herkent.
→ Het afspelen gaat op de normale manier verder:

Kiezen van het gewenste album/nummer (enkel bij MP3-disks)

Om het gewenste album te kiezen

- Druk herhaaldelijk op **▼** of **▲**.

Om het gewenste nummer te kiezen

- Druk herhaaldelijk op **◀◀** of **▶▶** (**◀** of **▶**).

Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE en REPEAT

U kunt de verschillende manieren van afspelen kiezen of wijzigen voor of tijdens het afspelen.

- 1 Staat de speler stil, druk dan op **MODE** op de afstandsbediening de:
→ **SHUFFLE** – alle nummers van de cd/van het programma worden in willekeurige volgorde afgespeeld
→ **SHUFFLE REPEAT ALL** – de hele cd/het hele programma wordt in willekeurige volgorde telkens opnieuw herhaald.
→ **REPEAT ALL** – de hele cd/het hele programma wordt herhaald.
→ **REPEAT** – het huidige nummer wordt telkens opnieuw herhaald.
- 2 Wilt u weer op de normale manier verder gaan met afspelen, druk dan op **MODE** tot in het display geen enkele SHUFFLE/REPEAT manier nog aangegeven wordt.
- U kunt ook op **■** drukken om de manier van afspelen af te sluiten.

Opmerking:

– Als de functie Shuffle ingeschakeld is bij een MP3-CD dan worden alle titels die op de disk opgeslagen zijn in willekeurige volgorde afgespeeld.

Programmeren van nummers

Wanneer de cd-speler stilstaat kunt u nummers programmeren. In het totaal kunnen 20 nummers in het geheugen opgeslagen worden in elke willekeurige volgorde.

- 1 Druk op **PROGRAM** om het programmeren te starten.
→ Er verschijnt een nummer en **PROG** knippert.
- 2 Gebruik **◀◀** of **▶▶** (**◀** of **▶**) om het gewenste nummer te kiezen.
- Bij een MP3-disk drukt u op **▼** / **▲** en **◀◀** / **▶▶** (**◀** of **▶**) om het album en het nummer dat u wilt programmeren te kiezen.
- 3 Druk op **PROGRAM** om het nummer dat u wilt programmeren te bevestigen.
- 4 Herhaal de stappen 2 en 3 om op deze manier alle gewenste nummers te kiezen en te programmeren.
- 5 Druk op **■** en vervolgens op **▶▶** om het afspelen van het programma te starten.
- Als u meer dan 20 nummers probeert te programmeren dan verschijnt in het display "FULL". Als dit het geval is:
→ Het systeem sluit het programmeren automatisch af.
→ Als u op de toets **■** drukt dan worden alle geprogrammeerde nummers gewist.
→ Als u op de toets **▶▶** drukt dan beginnen de geprogrammeerde nummers te spelen.

Opmerking:

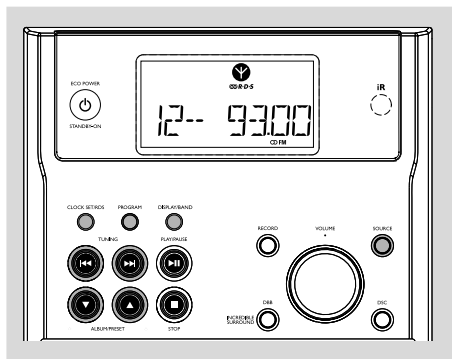
– Het is niet mogelijk om een programma samen te stellen met MP3-nummers van meerdere cd's.

Controleren van het programma

Houd vanuit de STOP positie **PROGRAM** even ingedrukt totdat de nummers die u geprogrammeerd heeft één voor één in het display verschijnen.

Wissen van het programma

- Druk **eenmaal** op **■** als het afspelen gestopt is of **tweemaal** tijdens het afspelen.
→ **PROG** verdwijnt en in het display verschijnt "CLEAR".



Afstemmen op een radiozender

- 1 Kies de bron **TUNER**.
→ "TUNER" verschijnt kort in het display.
- 2 Druk één of meerdere keren op **DISPLAY/BAND** om het gewenste golfgebied te kiezen: FM, MW of LW.
- 3 Druk op ◀◀ of ▶▶ (◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening) en laat de toets los.
→ In het display verschijnt "SEARCH" tot een zender met een voldoende sterk signaal gevonden is.
→ Als een FM-zender in stereo ontvangen wordt dan verschijnt ∞.
- 4 Herhaal indien nodig stap 3 tot u de gewenste zender gevonden heeft.
- Om af te stemmen op een zwakke zender: druk herhaaldelijk kort op ◀◀ of ▶▶ (◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening) tot de ontvangst optimaal is.

Programmeren van radiozenders

U kunt in het totaal 40 radiozenders programmeren.

Automatisch programmeren

Het automatisch programmeren start bij een gekozen zendernummer. Vanaf dit nummer zullen alle hogere, eerder geprogrammeerde radiozenders overschreven worden.

- 1 Druk op ▼ of ▲ om het nummer te kiezen vanaf waar u het programmeren wilt laten starten.

Opmerking:

– Als u geen zendernummer gekozen heeft, wordt standaard nummer (1) gekozen en worden alle geprogrammeerde zenders overschreven.

- 2 Druk langer dan 2 seconden op **PROGRAM** om het programmeren te starten.
→ Alle beschikbare zenders worden geprogrammeerd.

Handmatig programmeren

- 1 Stem af op de gewenste radiozender (zie "Afstemmen op een radiozender").
- 2 Druk op **PROGRAM** om het programmeren te starten.
→ **PROG** knippert in het display.
- 3 Druk op ▼ of ▲ om een nummer van 1 tot 40 toe te kennen aan deze zender.
- 4 Druk opnieuw op **PROGRAM** om te bevestigen.
→ **PROG** verdwijnt uit het display, en het nummer en de frequentie van de geprogrammeerde zender verschijnen.
- 5 Herhaal deze vier stappen om nog meer zenders op te slaan.
- U kunt een geprogrammeerde zender wissen door een andere frequentie op dezelfde plaats op te slaan.

Afstemmen op een geprogrammeerde zender

- Druk op ▼ of ▲ tot het nummer van de gewenste zender in het display verschijnt.

RDS

Radio Data System is een dienst van de zendstations waarbij FM-zenders extra informatie uitzenden. Als u een RDS-zender ontvangt dan verschijnen in het display  **RDS** en de zendernaam. Bij het automatisch programmeren zullen RDS-zenders als eerste geprogrammeerd worden.

De verschillende soorten RDS-informatie in het display

- Druk herhaaldelijk op **CLOCK SET / RDS** om de volgende soorten informatie in het display te laten verschijnen (indien beschikbaar):
 - Zendernaam
 - Tekstboodschappen
 - Frequentie

Instellen van de RDS-klok

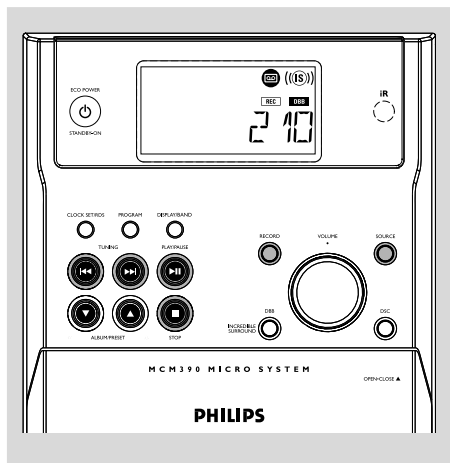
Er zijn RDS-zenders die om de minuut de juiste tijd doorgeven. U kunt de klok instellen met behulp van dit tijdssignaal dat samen met het RDS-signaal verstuurd wordt.

- 1 Stem af op een RDS-zender (zie "Afstemmen op een radiozender").
- 2 Druk op **CLOCK SET / RDS** langer dan twee seconden.
 - In het display verschijnt "SEAR TM".
 - Wanneer de RDS-tijd ontvangen wordt, verschijnt in het display "RDS" en wordt de juiste tijd opgeslagen.

Opmerking:

- Sommige RDS-zenders geven om de minuut de tijd door. De nauwkeurigheid van de doorgegeven tijd hangt af van de RDS-zender in kwestie.

Bediening van/Openemen op het cassettedeck



Afspelen van een cassette

- 1 Kies de bron **TAPE**.
→ De display geeft kort "TAPE" aan en de tapeteller 0000 verschijnt op de display.
- 2 Druk op **OPEN** om de cassettehouder te openen.
- 3 Plaats er een bespeelde cassette in en sluit de cassettehouder.
- 4 Plaats de cassette met de open kant naar beneden en de volle spoel links.
- 4 Druk op **▶▶** om het afspelen te starten.

Om het afspelen te beëindigen

- Druk op **■**.

Om de bandteller op nul te zetten

- Houd vanuit de STOP; druk op **■** eenmaal.

Versneld terug/vooruitspoelen

- 1 Beëindig het afspelen en druk op **◀◀** of **▶▶**.
→ Het versneld terug- of vooruitspoelen wordt automatisch beëindigd aan het eind van de cassette.
→ Tijdens het snelspoelen of terug/vooruitspoelen met geluid kunt u een passage op een cassette vinden met behulp van de bandteller.
- 2 Druk op **■** om het versneld terug- of vooruitspoelen te beëindigen.

Algemene informatie over opnemen

- Dit cassettedeck is niet geschikt voor opnames op METAL-cassettes (IEC-type IV). Gebruik voor opnames op dit apparaat een NORMAL-cassette (IEC-type I) waarvan de nokjes niet uitgeboken zijn.
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld. De toetsen VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, of DBB hebben geen invloed op de opname die bezig is.
- Aan het begin en eind van de cassette wordt 7 seconden lang niet opgenomen omdat dan de aanloopband langs de opnamekop loopt.
- Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk gewist wordt, houdt u de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breekt u het linkernokje uit. Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden. Wilt u alsnog kunnen opnemen op deze kant, plak dan een stukje plakband over de opening.

BELANGRIJK!

Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.

Voorbereidingen voor het opnemen

- 1 Kies de bron **TAPE**.
- 2 Plaats een cassette die geschikt is voor opnemen in cassettedeck met de volle spoel links.
- 3 Zet het bronapparaat dat u wilt opnemen klaar:
CD – plaats de cd(s) in de speler.
TUNER – stem af op de gewenste radiozender:
AUX – sluit een extern apparaat aan.

Tijdens het opnemen

→ **REC** wordt weergegeven.

- Druk op **■** om het opnemen te beëindigen.
- Het is niet mogelijk om naar een ander apparaat te luisteren.
- Het is niet mogelijk om de timer-functie in te schakelen.

Synchroon starten bij opnemen van een CD

- 1 Kies de bron **CD**.
- Druk op **◀◀** of **▶▶** (**◀** of **▶**) om het nummer te kiezen waarmee u de opname wilt starten.
- U kunt de volgorde waarin u de nummers wilt opnemen programmeren (zie "Bediening van de CD/MP3-CD-speler - Programmeren van nummers").
- 2 Druk op **RECORD** om het opnemen te starten.
→ Na 7 seconden begint het cd-programma automatisch te spelen vanaf het begin van de CD/het programma. U hoeft de cd-speler niet zelf te starten.

Opnemen met één druk op de knop

- 1 Druk op **CD**, **TUNER** of **AUX** om het bronapparaat te kiezen.
- 2 Start het afspelen op het gekozen apparaat.
- 3 Druk op **RECORD** om het opnemen te starten.

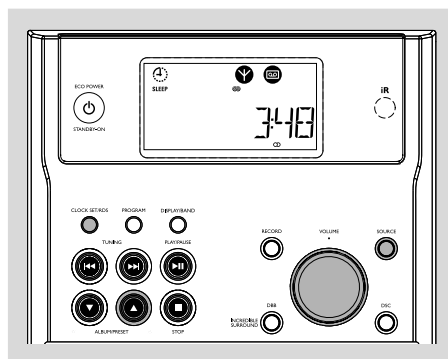
Opnemen met de timer

Om op te nemen van de radio moet u een geprogrammeerde zender gebruiken en moet u een begintijd (ON) en eindtijd (OFF) instellen.

- 1 Kies de geprogrammeerde zender die u wilt opnemen (zie "Radio-ontvangst - Afstemmen op een geprogrammeerde zender").
- 2 Druk vanuit stand-by langer dan twee seconden op **PRESET ▲**.
→ De bron die op dat moment gekozen is, verschijnt.
- 3 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** tot de bron "REC TUN" in het display verschijnt.
- 4 Druk op **PRESET ▲** om de bron te bevestigen.
→ In het display verschijnt "SET ON TIME" en de cijfers die het uur aangeven knipperen.
- 5 Druk op **VOLUME** op het systeem om het uur in te stellen.
- 6 Druk opnieuw op **PRESET ▲**.
→ De cijfers die de minuten aangeven, knipperen.
- 7 Druk op **VOLUME** op het systeem om de minuten in te stellen.
- 8 Druk op **PRESET ▲** om de ingestelde begintijd voor de opname te bevestigen.
→ In het display verschijnt "SET OFF TIME" en de cijfers die het uur aangeven knipperen.
- 9 Herhaal de stappen 5 tot 7 om de eindtijd in te stellen.
- 10 Druk op **PRESET ▲** om de instellingen van de timer te bevestigen.
→  wordt weergegeven en de timer is nu ingesteld om op te nemen.

Opmerking:

– De timer start de opname niet als het systeem een cassette aan het afspelen is. richting van de klok voor een later uur; tegen de richting van de klok voor een eerder uur.



Instellen van de klok

De klok kan op twee manieren ingesteld worden: handmatig of automatisch met behulp van RDS.

Automatisch instellen van de klok

Hoofdstuk "Instellen van de RDS-klok".

Handmatig instellen van de klok

- 1 Druk vanuit stand-by, druk één of meerdere keren op **CLOCK SET/RDS**.
→ De cijfers die het uur aangeven, beginnen te knipperen.
- 2 Druk op **VOLUME** om het uur in te stellen.
- 3 Druk opnieuw op **CLOCK SET/RDS**.
→ De cijfers die minuten aangeven, beginnen te knipperen.
- 4 Druk op **VOLUME** om de minuten in te stellen.
- 5 Druk op **CLOCK SET/RDS** om de tijd te bevestigen.

Instellen van de timer

- U kunt het apparaat als alarmklok gebruiken; de cd-speler, cassetterecorder of radio wordt dan op een ingestelde tijd automatisch ingeschakeld (één keer).
- U kunt het ook gebruiken om een favoriet radioprogramma op een ingestelde tijd op te nemen (zie "Opnemen met de timer").
- Als gedurende langer dan 90 seconden geen enkele toets wordt ingedrukt dan sluit het apparaat het instellen van de timer af.

- 1 Druk vanuit stand-by langer dan twee seconden op **PRESET ▲**.
- 2 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om de weergavebron te kiezen.
→ In het display verschijnt "SET TIME", "SELECT SOURCE".
- 3 Druk op **PRESET ▲** om te bevestigen.
→ In het display verschijnt "SET ON TIME" en de cijfers die het uur aangeven knipperen.
- 4 Druk op **VOLUME** om het uur in te stellen.
- 5 Druk opnieuw op **PRESET ▲**.
→ De cijfers die de minuten aangeven, beginnen te knipperen.
- 6 Druk op **VOLUME** om de minuten in te stellen.
- 7 Druk op **PRESET ▲** om de tijd te bevestigen.
→ De timer is nu ingesteld en ingeschakeld.

In- en uitschakelen van de timer

- Druk vanuit stand-by of tijdens het afspelen **eenmaal** op **TIMER** op de afstandsbediening.
→ verschijnt in het display als de timer ingeschakeld is, en verdwijnt wanneer de timer uitgeschakeld wordt.

Inslapen met de timer

Met de timer kunt u het apparaat voor het inslapen zichzelf laten uitschakelen na een bepaalde tijd.

- 1 Druk herhaaldelijk op **SLEEP** op de afstandsbediening om de tijdsduur te kiezen.
→ U kunt kiezen uit de volgende instellingen (de duur in minuten):
60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 ...
→ In het display verschijnt "SLEEP x x" of "0".
"x x" is de tijd in minuten.
- 2 Als u de gewenste tijdsduur bereikt heeft, drukt u op de toets **SLEEP** om te stoppen.

Om de inslaapfunctie van de timer uit te schakelen

- Druk herhaaldelijk op **SLEEP** tot in het display "0" verschijnt, of druk op de toets **STANDBY ON**.

VERSTERKER

Uitgangsvermogen	2 × 15 W RMS
.....	30 W + 30 W MPO
Signaal/ruis-verhouding	≥ 62 dBA (IEC)
Frequentiebereik	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedantie, luidsprekers	4 Ω
Impedantie, hoofdtelefoon	32 Ω – 1000 Ω

CD/MP3-CD SPELER

Aantal programmeerbare nummers	20
Frequentiebereik	20 – 20000 Hz
Signaal/ruis-verhouding	75 dBA
Kanaalscheiding	≥ 60 dB (1 kHz)
Totale harmonische vervorming	< 0,003%
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
Bitsnelheid MP3-CD	32-256 kbps
.....	(128 kbps)
aanbevolen)	
Bemonsteringsfrequenties	32, 44,1, 48 kHz

TUNER

FM-band	87,5 – 108 MHz
MW-band	531 – 1602 kHz
LW-band	153 – 279 kHz
Gevoeligheid bij 75 Ω	
– mono, 26 dB signaal/ruis-verhouding	2,8 µV
– stereo, 46 dB signaal/ruis-verhouding	61,4 µV
Selectiviteit	≥ 28 dB
Totale harmonische vervorming	≤ 5%
Frequentiebereik	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Signaal/ruis-verhouding	≥ 50 dBA

CASSETTEDECK

Frequentiebereik	
NORMAL-cassette (type I)	
.....	80 – 12500 Hz (8 dB)
Signaal/ruis-verhouding	
NORMAL-cassette (type I)	50 dBA
Jengel	≤ 0,4% DIN

LUIDSPEKERS

2 weg: basreflex systeem	
Afmetingen (b x h x d) ...	142 x 235 x 212 (mm)

ALGEMEEN

Netspanning	220 – 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x h x d) ...	148 x 235 x 258 (mm)
Gewicht (met/zonder luidsprekers)	
.....	circa 6,3/3,3 kg
Energiebesparende stand-by	< 1 W
Stroomverbruik in stand-by	< 3 W

Wijzigingen van de technische gegevens en de uitvoering voorbehouden.

Onderhoud

Schoonmaken van het systeem

- Gebruik een zachte doek die u vochtig maakt met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of bijtende middelen bevatten.

Schoonmaken van de cd's

- Als een cd vuil geworden is, maak die dan schoon met een poetsdoek. Wrijf de cd vanuit het midden schoon.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, reinigers die in de handel verkrijgbaar zijn of antistatische sprays die bedoeld zijn voor analoge platen.



Schoonmaken van de CD-lens

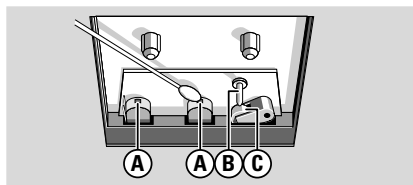
- Na langdurig gebruik kan zich vuil en stof verzamelen op de cd-lens. Voor een goede afspreekwaliteit dient de lens schoongemaakt te worden met Philips-lensreiniger of met een ander reinigingsmiddel dat in de handel verkrijgbaar is. Volg de aanwijzingen die bij de lensreiniger zitten.

Schoonmaken van de koppen en de bandgeleiders

- Om verzekerd te zijn van een goede geluidskwaliteit bij het opnemen en afspelen, moet u de aangegeven delen (A), (B) en (C) telkens na ongeveer 50 uur gebruik schoonmaken.

Let op: Laat de koppen niet draaien tijdens het schoonmaken.

- Gebruik een wattenstaafje met een beetje reinigingsvloeistof of alcohol.
- U kunt de koppen ook schoonmaken door een schoonmaakcassette eenmaal af te spelen.



Demagnetiseren van de koppen

- Gebruik een demagnetiseercassette die u bij uw leverancier kunt verkrijgen.

Verhelpen van storingen

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het systeem te repareren want dan vervalt de garantie. Maak het apparaat niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen.

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het systeem in reparatie geeft. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

Probleem	Oplossing
In het display staat "NO DISC".	✓ Plaats een cd in het apparaat. ✓ Controleer of de cd niet ondersteboven in lade ligt. ✓ Wacht tot de condens van de lens verdwenen is. ✓ Vervang de cd of maak deze schoon, zie "Onderhoud". ✓ Gebruik een CD-RW of CD-R die afgesloten is.
Slechte radio-ontvangst.	✓ Als het signaal te zwak is, richt dan de antenne of sluit een buitenantenne aan voor een betere ontvangst. ✓ Zet het micro-hifi-systeem verder van uw tv of videorecorder af.

Probleem	Oplossing
Opnemen of afspelen lukt niet.	✓ Maak de onderdelen van het cassetdeck schoon, zie "Onderhoud". ✓ Gebruik enkel NORMAL-cassettes (IEC I).
In het display staat "CHK TAPE".	✓ Plak een stukje plakband over de opening heen.
Het cassettevak gaat niet open.	✓ Steek de stekker terug in het stopcontact en zet het systeem opnieuw aan.
Het systeem reageert niet als er een toets ingedrukt wordt.	✓ Haal de stekker uit het stopcontact, steek deze er daarna weer in en zet het systeem weer aan.
Geen of slecht geluid.	✓ Stel het volume in. ✓ Maak de hoofdtelefoon los. ✓ Controleer of de luidsprekers goed aangesloten zijn. ✓ Controleer of het afgestripte uiteinde van de luidsprekerkabel vastgeklemd is. ✓ Controleer of de MP3-cd opgenomen is met een bitsnelheid tussen de 32 en de 256 kbps bij een bemonsteringsfrequentie van 48 kHz, 44,1 kHz of 32 kHz.
Het linker- en rechterkanaal zijn verwisseld.	✓ Controleer de aansluitingen en de plaats van de luidsprekers.
De afstandsbediening werkt niet zoals het hoort.	✓ Kies het juiste apparaat (bijvoorbeeld CD of TUNER) voor u op een functietoets drukt (▶, ◀, ▶). ✓ Breng de afstandsbediening dichterbij het systeem. ✓ Plaats de batterijen met de polariteit (+/- tekens) zoals aangegeven. ✓ Vervang de batterijen. ✓ Richt de afstandsbediening naar de infraroodsensor van het systeem.
De timer werkt niet.	✓ Stel de klok juist in. ✓ Druk op TIMER om de timer in te schakelen. ✓ Als er een opname bezig is, beëindig die dan.
De instellingen van de klok/ timer zijn gewist.	✓ De stroom is uitgevallen of de stekker is uit het stopcontact gehaald. Stel de klok/timer opnieuw in.